

F. 87 — 201

11 JANVIER 1987. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel relatif à l'exercice de l'emploi et aux prestations de service des militaires des cadres actifs au-dessous du rang d'officier des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu la loi du 27 décembre 1961 portant statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, notamment l'article 15;

Vu la loi du 12 juillet 1973 portant statut des volontaires du cadre de carrière des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté royal du 11 janvier 1987 relatif aux prestations de service des militaires des cadres actifs au-dessous du rang d'officier des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical;

Vu l'avis de la commission consultative du personnel militaire des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Arrête :

Article 1er. L'article 3 de l'arrêté ministériel relatif à l'exercice de l'emploi et aux prestations de service des militaires des cadres actifs au-dessous du rang d'officier des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Les prestations de service qui donnent droit à l'allocation fixée aux articles 2 et 3 ainsi qu'à l'article 5, § 1er, § 2, § 3, 1^o, 2^o, 4^o, 5^o et § 4 de l'arrêté ministériel réglant l'octroi d'une allocation pour prestations supplémentaires à certains membres du personnel des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical sont, en vue de la détermination de la durée moyenne des prestations de service au cours d'une période de référence,

1^o calculées forfaitairement jusqu'à concurrence de huit heures par jour calendrier si ces prestations sont exécutées du lundi au vendredi sauf si un de ces jours est un jour férié;

2^o pour les prestations de service exécutées le samedi, le dimanche ou un jour férié imputées uniquement dans les cas déterminés par le chef de l'Etat-major général. »

Art. 2. Cet arrêté entre en vigueur au moment de la mise en vigueur de l'arrêté royal visé à l'article 2.

Bruxelles, le 11 janvier 1987.

F.-X. de DONNEA

N. 87 — 201

11 JANUARI 1987. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit betreffende de uitoefening van het ambt en de dienstprestaties van de militairen beneden de rang van officier van de actieve kaders van de land-, de lucht-, en de zeemacht en van de medische dienst

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wet van 27 december 1961 houdende statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de wet van 12 juli 1973 houdende statuut der vrijwilligers van het beroepskader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 januari 1987 betreffende de dienstprestaties van de militairen beneden de rang van officier van de actieve kaders van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;

Gelet op het advies van de commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3 van het ministerieel besluit betreffende de uitoefening van het ambt en de dienstprestaties van de militairen beneden de rang van officier van de actieve kaders van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. De dienstprestaties die recht geven op de toelage bepaald in de artikelen 2 en 3 alsook in artikel 5, § 1, § 2, § 3, 1^o, 2^o, 4^o, 5^o en § 4 van het ministerieel besluit houdende toekenning aan sommige personeelsleden van de land-, lucht- en de zeemacht en de medische dienst van een toelage voor bijzondere prestaties worden, met het oog op het bepalen van de gemiddelde duur van de dienstprestaties gedurende een referentieperiode,

1^o forfaitair aangevuld tot een beloop van acht uur per kalenderdag indien deze prestaties uitgevoerd worden van maandag tot vrijdag, behalve indien één van deze dagen een feestdag is;

2^o voor de dienstprestaties uitgevoerd op zaterdag, zondag of op een feestdag slechts aangerekend in de door de chef van de generale staf bepaalde gevallen. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op het ogenblik van inwerkingtreding van het koninklijk besluit bedoeld in artikel 2.

Brussel, 11 januari 1987.

F.-X. de DONNEA

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D. 87 — 202

17. DEZEMBER 1986. — Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 12. Juni 1985 über die Bewilligung gewisser Vorteile an Personen, die eine Berufsausbildung und -umschulung erhalten

Wir, die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere Artikel 4;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, insbesondere Artikel 4;

Aufgrund der Gesetzesverordnung vom 28. Dezember 1944 bezüglich der Sozialversicherung der Arbeitnehmer, insbesondere des Artikels 7, § 1, Absatz 3, b, abgeändert durch die Gesetze vom 14. Juli 1951, 14. Februar 1961, 16. April 1963, 11. Januar und 10. Oktober 1967, 10. Oktober 1969, 27. Juni 1969, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 27. Januar 1959 und 17. Januar 1961 und durch das Gesetz vom 11. Oktober 1978 bzw. 24. Dezember 1979;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. Dezember 1983 über die Arbeitsbeschaffung und Arbeitslosigkeit, insbesondere der Artikel 82 bis 117, so wie er durch die Königlichen Erlasse vom 29. Juli 1964, 12. April 1965, 12. Januar 1968, 13. Februar und 28. November 1969, 26. Februar 1970, 7. Dezember 1973, 11. April und 6. Oktober und 22. Dezember 1978 abgeändert worden ist;

Aufgrund des Gesetzes vom 25. April 1963 über die Führung von Einrichtungen öffentlichen Interesses für die Sozialsicherheit und die Sozialfürsorge, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 12. Juni 1985 über die Bewilligung gewisser Vorteile an Personen, die eine Berufsausbildung und -umschulung erhalten, so wie er durch den Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 7. Mai 1986 abgeändert worden ist;

Aufgrund der Gesetze über den Staatsrat, koordiniert am 12. Januar 1973, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung, daß es dringend erforderlich ist, die nötigen Maßnahmen zu ergreifen, um die Kontinuität der Berufsausbildung und -umschulung zu gewährleisten;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Jugend, Sport, Erwachsenenbildung und Soziales, und nach Beratung der Exekutive vom 17. Dezember 1986,

Beschlossen :

Einziges Artikel. Der Wortlaut des Artikels 38 des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 21. Juni 1985 über die Bewilligung gewisser Vorteile an Personen, die eine Berufsausbildung und -umschulung erhalten, wird durch folgenden Text ersetzt :

« Dieser Erlaß wird am 1. Juli 1985 wirksam und findet Anwendung bis zum 31. Dezember 1987. »

Eupen, den 17. Dezember 1986.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Vorsitzende der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Jugend, Sport,
Erwachsenenbildung und Soziales,

M. GROSCH

—
TRADUCTION
—

COMMUNAUTE GERMANOPHONE
—

F. 87 — 202

17 DECEMBRE 1986. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 12 juin 1985 relatif à l'octroi de certains avantages aux personnes recevant une formation professionnelle

Nous, Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 4;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1er, alinéa 3, b, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier et 10 octobre 1967, 10 octobre 1969, 27 juin 1969, modifié par les arrêtés royaux des 27 janvier 1959 et 17 janvier 1961 et par la loi du 11 octobre 1978 et du 24 décembre 1979;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, notamment les articles 82 à 117, tel que modifié par les arrêtés royaux des 29 juillet 1964, 12 avril 1965, 12 janvier 1968, 13 février et 28 novembre 1969, 26 février 1970, 7 décembre 1973, 11 avril, 6 octobre et 22 décembre 1978;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 12 juin 1985 relatif à l'octroi de certains avantages aux personnes recevant une formation professionnelle, tel que modifié par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 7 mai 1986;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifiées par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est indispensable de prendre d'urgence les mesures nécessaires afin d'assurer la continuité de la formation professionnelle;

Sur la proposition du Ministre communautaire de la Jeunesse, du Sport, de l'Education permanente et des Affaires sociales, et après la délibération de l'Exécutif du 17 décembre 1986;

Arrêtons :

Article unique. L'énoncé de l'article 38 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 12 juin 1985 relatif à l'octroi de certains avantages aux personnes recevant une formation professionnelle est remplacé par le texte suivant :

« Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1985 et est d'application jusqu'au 31 décembre 1987. »

Eupen, le 17 décembre 1986.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone,

Le Président de l'Exécutif,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de la Jeunesse, du Sport,
de l'Education permanente et des Affaires sociales,

M. GROSCH

VERTALING

DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 87 — 202

17 DECEMBER 1986. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 12 juni 1985 betreffende de toekenning van sommige voordelen aan de personen die een beroepsopleiding ontvangen

Wij, Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, b), gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari en 10 oktober 1967, 10 oktober 1969, 27 juni 1969, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 27 januari 1959 en 17 januari 1961 bij de wet van 11 oktober 1978 en 24 december 1979;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 1983 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, inzonderheid op de artikelen 82 tot 117, zoals gewijzigd door de koninklijke besluiten van 29 juli 1964, 12 april 1965, 12 januari 1968, 13 februari en 28 november 1969, 26 februari 1970, 7 december 1973, 11 april, 6 oktober en 22 december 1978;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 12 juni 1985 betreffende de toekenning van sommige voordelen aan de personen die een beroepsopleiding ontvangen, zoals gewijzigd door de besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 7 mei 1986;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is de nodige maatregelen te treffen ten einde de continuïteit van de beroepsopleiding te verzekeren;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Jeugd, Sport, Permanente Vorming en Sociale Aangelegenheden, en na de beraadslaging van de Executieve op 17 december 1986;

Besluiten :

Enig artikel. De tekst van het artikel 36 van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 12 juni 1985 betreffende de toekenning van sommige voordelen aan de personen die een beroepsopleiding ontvangen wordt door volgende tekst vervangen :

« Onderhavig besluit treedt in werking op 1 juli 1985 en is van toepassing tot 31 december 1987. »

Eupen, 17 december 1986.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

De voorzitter van de Executieve,

J. MARATTE

Gemeenschapsminister van Jeugd, Sport,
Permanente Vorming en Sociale Aangelegenheden,

M. GROSCH

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Administration centrale. — Nomination

Par arrêté royal du 31 décembre 1986, Mlle Dethier, Dominique, est nommée à titre définitif, à partir du 1^{er} juin 1986, en qualité de secrétaire d'administration, dans le cadre linguistique français.

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 20 janvier 1987, produisant ses effets le 1^{er} décembre 1986, Mme Anaf, I., greffier au tribunal de première instance de Gand, est admise à la retraite.

Elle est admise à faire valoir ses droits à la pension prématurée définitive et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 20 janvier 1987, sont nommées :

— commis-secrétaire principal au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Audenarde, Mme Mornie, M.-J., commis-secrétaire à ce parquet;

— commis-secrétaire au parquet de l'auditeur du travail de Gand, Mme Dujardin, C., rédacteur principal à ce parquet.

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Hoofdbestuur. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 31 december 1986, is Mej. Dethier, Dominique, met ingang van 1 juni 1986, in vast verband benoemd in hoedanigheid van bestuurssecretaris, in het Franse taalkader.

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 20 januari 1987, dat uitwerking heeft met ingang van 1 december 1986, is Mevr. Anaf, I., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, in ruste gesteld.

Zij mag haar rechten op het definitief vroegtijdig pensioen doen gelden en is gemachtigd de titel van haar ambt eershelve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 20 januari 1987, zijn benoemd tot :

— eerstaanwezend klerk-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, Mevr. Mornie, M.-J., klerk-secretaris bij dit parket;

— klerk-secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Gent, Mevr. Dujardin, C., eerstaanwezend opsteller bij dit parket.